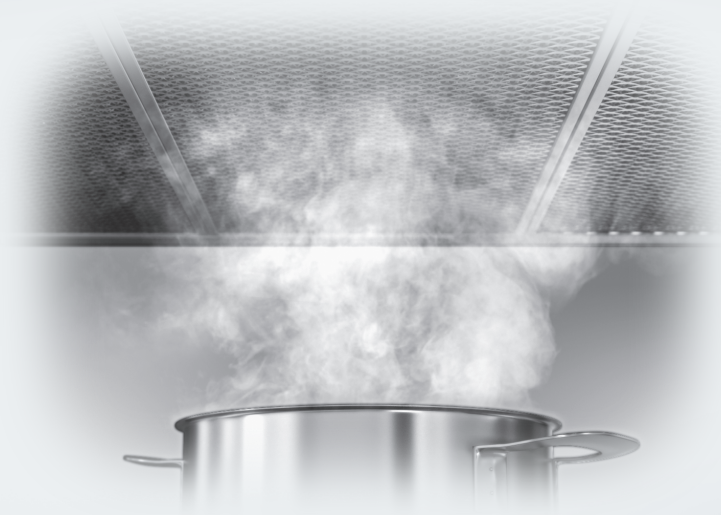


Návod na použitie a montáž

Výsuvný odsávač pár



Pred inštaláciou a uvedením do prevádzky si **bezpodmienečne** prečítajte návod na použitie a montáž. Ochránite tak seba a zabránite škodám.

Obsah

Váš príspevok k ochrane životného prostredia	4
Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia	5
Prehľad odsávača pár	12
Popis funkcie	14
Cirkulačná prevádzka Plug&Play	14
Prvé uvedenie do prevádzky	15
Vol'ba odťahovej alebo cirkulačnej prevádzky	15
Aktivácia funkcie Miele@home	16
Vykonať Scan & Connect	16
Odhlásenie WiFi (návrat k nastaveniu z výroby)	17
Zriadiť Con@ctivity	17
Con@ctivity cez domácu WiFi sieť (Con@ctivity 3.0)	18
Con@ctivity cez priame WiFi spojenie (Con@ctivity 3.0)	18
Opakovanie pripojenia	18
Obsluha (automatická prevádzka)	19
Varenie s funkciou Con@ctivity (automatická prevádzka)	19
Vyprážanie	19
Dočasné opustenie automatického režimu	20
Návrat do automatického režimu	20
Obsluha (manuálna prevádzka)	21
Varenie bez funkcie Con@ctivity (manuálna prevádzka)	21
Zapnutie ventilátora	21
Voľba druhého stupňa funkcie Booster	21
Voľba doby dobehu	21
Vypnutie ventilátora	21
Dobeh pri prevádzke Plug&Play	21
Zapnutie a stlmenie jas osvetlenia varných zón	22
Vypnutie osvetlenia varných zón	22
Zasunutie vedenia výparov	23
Automatické zasunutie	23
Riadenie výkonu	23
Zmena nastavení	24
Zmena počítadla prevádzkových hodín tukového filtra	24
Zmena alebo deaktivácia počítadla prevádzkových hodín pachového filtra	24
Deaktivácia riadenia výkonu	25
Signálny tón senzorových tlačidiel	25
Tipy pre šetrenie energie	26

Čistenie a ošetrovanie	27
Opláštenie	27
Osobitné pokyny pre nerezové plochy.....	27
Tukový filter a panel pre okrajové odsávanie	27
Vyberanie panelu	29
Čistenie záchytnej vane	29
Nasadenie panela	30
Vynulovanie počítadla prevádzkových hodín tukových filtrov.....	31
Výmena tukového filtra	31
Pachový filter.....	31
Vynulovanie počítadla prevádzkových hodín pachových filtrov	31
Likvidácia pachového filtra	31
Regenerovateľné pachové filtre	32
Čo robiť, keď'	33
Servisná služba	34
Kontakt pri poruchách.....	34
Umiestnenie typového štítka.....	34
Záruka.....	34
Autorské práva a licencie.....	34
Inštalácia	35
Pred inštaláciou	35
Inštalačný materiál	35
Rozmery prístroja	36
Rozmery pre zabudovanie	37
Príklady zabudovania	42
Zatesnenie štrbín.....	43
Odťahové potrubie	44
Spätná klapka	44
Elektrické pripojenie	45
Technické údaje	46
Príslušenstvo na dokúpenie pre cirkulačnú prevádzku	46
Prehlásenie o zhode	46

Váš príspevok k ochrane životného prostredia

Likvidácia obalu

Obal slúži na manipuláciu a chráni prístroj pred poškodením počas prepravy. Obalové materiály boli zvolené s prihliadnutím na aspekty ochrany životného prostredia a možnosti ich likvidácie, sú všeobecne recyklovateľné.

Vrátenie obalového materiálu do materiálového cyklu šetrí suroviny a znižuje množstvo odpadu. Využívajte zberné miesta cenných materiálov a možnosti vrátenia. Prepravné obaly zoberie späť Váš špecializovaný predajca Miele.

Likvidácia starého prístroja

Elektrické a elektronické prístroje obsahujú mnohonásobne hodnotné materiály. Obsahujú aj určité látky zmesi a stavebné prvky, ktoré boli potrebné pre ich funkciu a bezpečnosť. V komunálnom odpade ako aj nesprávnou manipuláciou môžu ohroziť ľudské zdravie a škodiť životnému prostrediu. Váš starý prístroj preto nedávajte v žiadnom prípade do komunálneho odpadu.



Na bezplatné odovzdanie a likvidáciu elektrických a elektronických prístrojov využite oficiálne zberné miesto vo vašom bydlisku, u predajcu alebo v Miele. Za vymazanie prípadných osobných údajov na likvidovanom prístroji ste zo zákona zodpovedný sami. Zo zákona máte povinnosť vybrať a pritom nezničiť staré batérie a staré akumulátory, ktoré nie sú pevne uzatvorené v prístroji ako aj lampy, ktoré je možné vybrať bez zničenia. Zaneste ich do vhodnej zberne, kde ich môžete bezplatne odovzdať. Postarajte sa prosím o to, aby bol Váš starý prístroj uložený mimo dosah detí až do doby odvezenia.

Tento odsávač zodpovedá platným bezpečnostným predpisom. Neodborné použitie však môže viesť k poškodeniu osôb a vecí.

Pred uvedením odsávača pár do prevádzky si pozorne prečítajte návod na použitie a montáž. Uvádzajú sa v ňom dôležité pokyny ohľadne montáže, bezpečnosti, použitia a údržby. Ochráňte tak seba a zabránite škodám na odsávači.

Na základe normy IEC/EN 60335-1 Miele dôrazne upozorňuje na to, aby ste si bezpodmienečne prečítali a dodržiavali kapitolu týkajúcu sa inštalácie prístroja ako aj bezpečnostné upozornenia a výstrahy.

Miele nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nedodržania týchto pokynov.

Ponechajte si návod na použitie a montáž a odovzdajte ho prípadnému nasledujúcemu vlastníkovi.

Používanie na stanovený účel

- ▶ Tento odsávač nie je určený na použitie vo vonkajších priestoroch.
 - ▶ Odsávač pár používajte výlučne na domáce použitie na odsávanie a čistenie výparov pri varení, ktoré vznikajú pri príprave jedál. Všetky ostatné spôsoby použitia sú neprípustné.
 - ▶ Osoby, ktoré nie sú pre ich fyzické, zmyslové alebo duševné schopnosti, alebo kvôli svojej neskúsenosti alebo nevedomosti schopné odsávač pár sami bezpečne obsluhovať, musia byť počas obsluhy pod dozorom.
- Tieto osoby smú odsávač pár používať bez dozoru len vtedy, ak im bola jeho obsluha vysvetlená tak, že ho dokážu bezpečne používať. Musia byť schopné rozoznať a chápať možné nebezpečenstvo v prípade chybnjej obsluhy.

Deti v domácnosti

- ▶ Deti mladšie ako 8 rokov sa nesmú samé pohybovať v blízkosti odsávača - iba ak sú pod stálym dozorom.
- ▶ Deti od 8 rokov smú odsávač pár používať bez dozoru len vtedy, ak im bola jeho obsluha vysvetlená tak, že ho dokážu bezpečne používať. Deti musia byť schopné rozoznať a chápať možné nebezpečenstvo v prípade chybnjej obsluhy.
- ▶ Deti nesmú bez dozoru odsávač čistiť, ani vykonávať jeho údržbu.

Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

- ▶ Dávajte pozor na deti, ktoré sa zdržujú v blízkosti odsávača. Nikdy nenechajte deti hrať sa s odsávačom.
- ▶ Nebezpečenstvo zadusením. Pri hre sa môžu deti zamotať do obalového materiálu (napr. fólií), alebo si tento navliecť na hlavu a udusiť sa. Odložte obalový materiál z dosahu detí.

Technická bezpečnosť

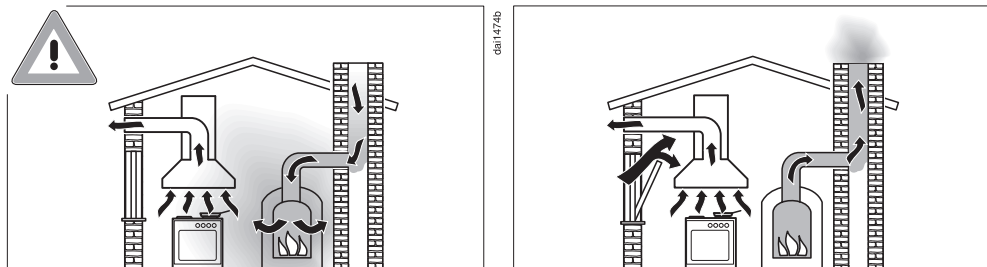
- ▶ Užívateľ môže byť neodborne vykonanými inštalačnými a údržbárskymi prácami alebo opravami vystavený nebezpečenstvu. Inštalácie, údržbárske práce a opravy elektrických prístrojov smú vykonávať len autorizovaní Miele odborní pracovníci.
- ▶ Poškodenia na odsávači pár môžu ohroziť Vašu bezpečnosť. Skontrolujte ho, či nie je viditeľne poškodený. Poškodený odsávač pár nikdy neuvádzajte do prevádzky.
- ▶ Elektrická bezpečnosť odsávača pár je zabezpečená len vtedy, keď je pripojený k systému s ochranným vodičom, nainštalovaným podľa predpisov. Táto základná bezpečnostná požiadavka musí byť splnená. V prípade pochybností nechajte elektrickú inštaláciu skontrolovať kvalifikovaným elektrikárom.
- ▶ Dočasná alebo trvalá prevádzka sebestačného alebo nie sieťovo synchronizovaného zariadenia na dodávku energie (ako napr. ostrovné siete, back-up systémy) je možná. Predpokladom pre prevádzku je, aby malo zariadenie na dodávku energie údaje v súlade s nariadením EN 50160 prípadne porovnateľné. Ochranné opatrenia určené pre inštaláciu tohto Miele produktu v domácnosti musia byť zabezpečené aj pre ostrovnú prevádzku alebo nie sieťovú synchronizovanú prevádzku čo sa týka jej funkcie ako aj spôsobu práce, alebo musia byť nahradené rovnocennými opatreniami pri inštalácii. Tak ako je to napríklad popísané v aktuálnom zverejnení VDE-AR-E 2510-2.
- ▶ Pripojovacie údaje (frekvencia a napätie) uvedené na typovom štítiku odsávača pár musia byť bezpodmienečne v súlade s odpovedajúcimi parametrami elektrickej siete, aby sa odsávač pár nepoškodil. Pred pripojením porovnajte pripojovacie údaje. V prípade pochybností sa opýtajte kvalifikovaného elektrikára.
- ▶ Viacnásobné zásuvky alebo predlžovacie káble neposkytujú potrebnú bezpečnosť (nebezpečenstvo požiaru). Odsávač pár nepripájajte pomocou nich k elektrickej sieti.

Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

- ▶ Používajte odsávač pár len v namontovanom stave, aby bola zaistená bezpečná funkcia.
- ▶ Tento odsávač pár sa nesmie prevádzkovať na nestabilných miestach (napr. na lodiach).
- ▶ Dotyk prípojov pod napätím ako aj zmena elektrickej a mechanickej konštrukcie Vás ohrozujú a môžu spôsobiť poruchu funkcie odsávača pár.
Plášť prístroja otvárajte len ak je to popísané pri montáži a čistení. Nikdy neotvárajte ďalšie časti plášťa.
- ▶ Nárok na záruku zaniká, ak opravy odsávača pár nevykonáva autorizovaná servisná služba Miele.
- ▶ Poškodený pripojovací kábel smú vymeniť len kvalifikovaní odborníci.
- ▶ Svietidlá osvetlenia sú pevne zabudované. Výmenu smie vykonať len kvalifikovaný odborník poverený firmou Miele alebo servisná služba Miele.
- ▶ Pri prácach spojených s inštaláciou a údržbou, ako aj pri opravách musí byť odsávač pár odpojený od elektrickej siete. Odpojený od elektrickej siete je len vtedy keď
 - sú vypnuté ističe elektrickej inštalácie alebo
 - sú úplne vyskrutkované poistky elektrickej inštalácie alebo
 - je vytiahnutá elektrická zástrčka (ak je k dispozícii) zo zásuvky.Neťahajte pritom za sieťový kábel, ale za zástrčku.

Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

Prevádzka súčasne s ohniskom závislým na vzduch v miestnosti



⚠ Nebezpečenstvo otravy spalinami!

Pri používaní odsávača pár súčasne s ohniskom závislým od vzduchu v rovnakej miestnosti alebo od združeného vetrania budte mimoriadne opatrní.

Ohniská závislé na vzduchu z miestnosti nasávajú vzduch potrebný k horeniu z priestoru inštalácie a svoje splodiny odvádzajú von prostredníctvom zariadenia na odťah splodín (napr. komínom). Môžu to byť napríklad vykurovacie zariadenia na plyn, olej, drevo alebo uhlie, prietokové ohrievače, zariadenia na ohrev teplej vody, varné dosky alebo rúry na pečenie.

Odsávač pár odvádza vzduch z kuchyne a susedných miestností. Toto platí pre nasledovné spôsoby prevádzky:

- odťahová prevádzka,
- cirkulačná prevádzka s boxom pre cirkulovanie, umiestneným mimo miestnosti.

Bez dostatočného prívodu vzduchu vzniká podtlak. Ohnisko má málo spaľovacieho vzduchu. Spaľovanie je negatívne ovplyvnené. Jedovaté splodiny môžu byť nasávané z komína alebo odťahovej šachty do obytných miestností.

Môže dôjsť k ohrozeniu života!

Bezpečná prevádzka je možná vtedy, ak sa súčasne pri prevádzke odsávača pár a ohniska závislého na vzduchu v miestnosti alebo združenom vetraní dosiahne podtlak najviac 4 Pa (0,04 mbar) a tým sa zabráni, že nedôjde k spätnému nasávaniu splodín z ohniska do miestnosti.

Toto je možné dosiahnuť tým, že cez neuzatvárateľné otvory, napr. vo dverách alebo oknách bude môcť prúdiť do miestnosti vzduch potrebný na spaľovanie. Pritom je nevyhnutné dbať na dostatočný prierez prírodného otvoru vzduchu. Samostatná vetracia mriežka v stene spravidla nezaručuje dostatočný prívod vzduchu.

Pri posudzovaní je potrebné vždy brať na vedomie vzájomné prepojenie vetrania celého bytu. Na túto tému sa poraďte s príslušným kominárskym majstrom.

Ak sa odsávač pár prevádzkuje v režime cirkulácie vzduchu, pričom je vzduch odvádzaný späť do priestoru inštalácie, je súčasné prevádzkovanie ohniska závislého na vzduchu v miestnosti nezávadné.

Prevádzkové zásady

► Nebezpečenstvo pomliaždenia! Keď sa zasúva alebo vysúva vedenie výparov, nesiahajte do priestoru jeho pohybu.

► Otvorený oheň predstavuje nebezpečenstvo požiaru.

Nikdy nepracujte s otvoreným ohňom pod odsávačom pár. Preto je napríklad zakázané flambovanie a grilovanie s otvoreným ohňom. Zapnutý odsávač pár nasáva plamene do filtra. Usadený tuk sa môže vznietiť.

► Kondenzačná voda môže spôsobiť na odsávači pár poškodenie koróziou.

Keď používate varnú zónu, zapnite vždy odsávač pár, aby sa nemohla hromadiť kondenzačná voda.

► Prehriate oleje a tuky sa môžu samé vznietiť a tým spôsobiť požiar odsávača pár.

Keď pracujete s olejmi a tukmi, dohliadajte na hrnce, panvice a fritézy. Aj grilovanie na elektrických griloch musíte preto neustále kontrolovať.

► Usadený tuk a nečistoty narušujú funkciu odsávača.

Odsávač pár nikdy nepoužívajte bez tukových filtrov, aby ste zabezpečili čistenie výparov z varenia.

► Ak čistenie neprebehne podľa pokynov v tomto návode na použitie, hrozí nebezpečenstvo požiaru.

Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

- Pamätajte na to, že sa odsávač pár pri varení môže silne zohriať stúpajúcim teplom.
- Plášťa a tukových filtrov sa dotýkajte až po vychladnutí odsávača pár.

Odborná inštalácia

- Na základe údajov výrobcu Vášho variča zistíte, či je povolená nad ním prevádzka v kombinácii s odsávačom pár.
- Odsávač pár sa nesmie montovať vedľa ohniska s tuhým palivom.
- Odsávač pár sa nesmie prevádzkovať v kombinácii s plynovou varnou doskou.
- Pre upevnenie odsávača pár je potrebné dodržať údaje v kapitole „Inštalácia“.
- Na inštaláciu odťahového potrubia sa smú použiť len rúrky alebo hadice z nehorľavého materiálu. Získať je ich možné v špecializovaných obchodoch alebo u servisnej služby.
- Odťah nesmie byť vedený ani do komína alebo odťahu spalín, ani do šachty, ktorá slúži na vetranie miestností s ohniskami.
- Ak sa má odťah viesť v nepoužívanom dymovom alebo odťahovom komíne, dbajte na úradné predpisy.

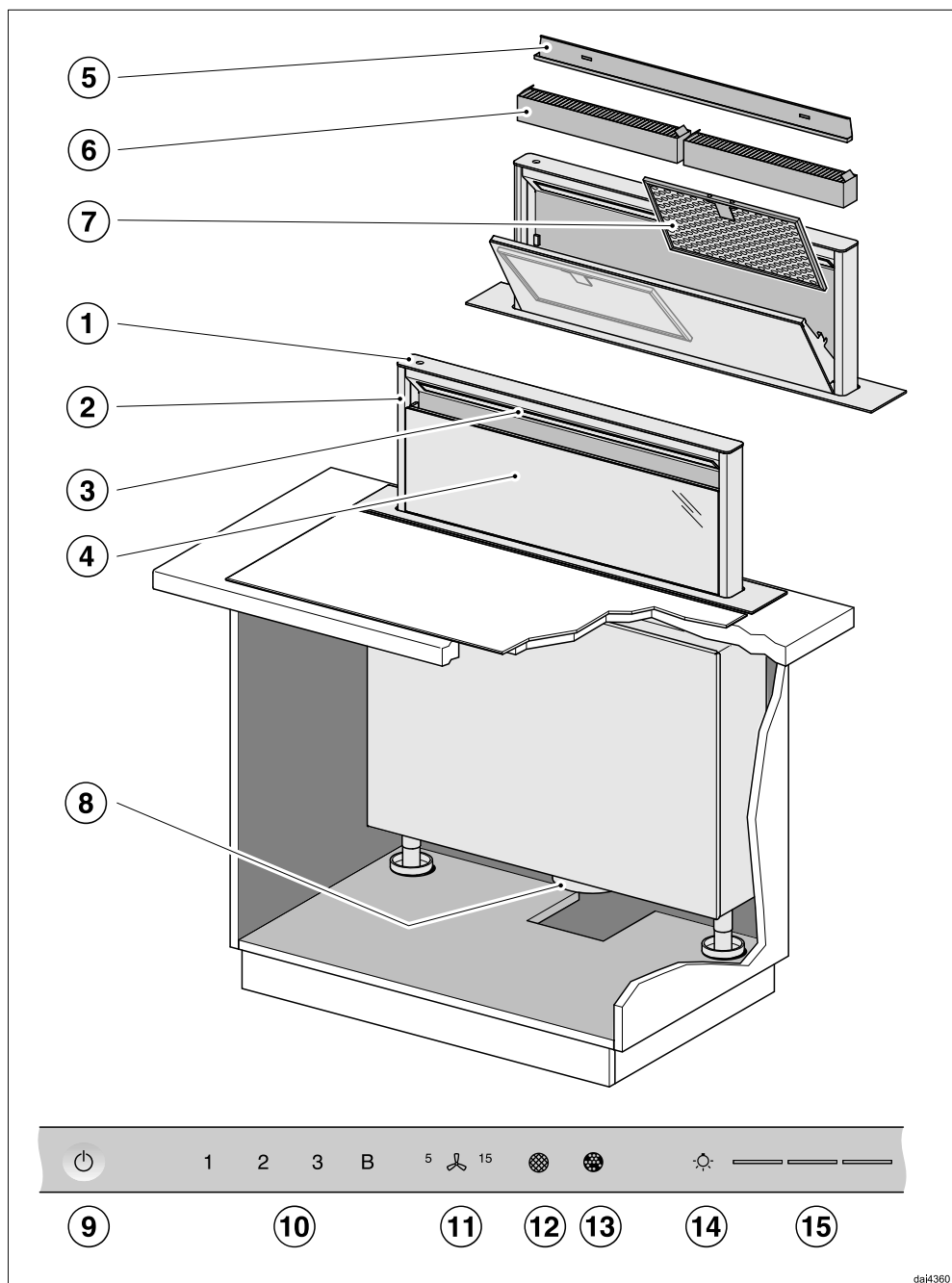
Čistenie a ošetrovanie

- Para z parného čistiaceho zariadenia sa môže dostať k častiam pod napätím a spôsobiť skrat.
- Na čistenie odsávača pár nikdy nepoužívajte parné čistiace zariadenie.

Príslušenstvo a náhradné diely

- Používajte výlučne originálne príslušenstvo Miele. V prípade montáže a zabudovania iných častí zaniká záruka a/alebo ručenie poskytované spoločnosťou Miele.
- Len pri originálnych náhradných dieloch zaručuje Miele, že spĺňajú bezpečnostné požiadavky. Pokazené časti sa smú vymeniť len za originálne.
- Miele Vám poskytuje až 15 ročnú, najmenej ale 10 ročnú záruku na dodanie náhradných dielov pre zachovanie funkčnosti po ukončení sériovej výroby Vášho odsávača pár.

Prehľad odsávača pár



da14360

- ① ovládacie prvky
- ② výsuvné vedenie výparov
- ③ osvetlenie varných zón
- ④ panel pre okrajové odsávanie
- ⑤ záchytná vaňa
- ⑥ pachový filter
jednorazovo použiteľné alebo regenerovateľné pachové filtre
Príslušenstvo na dokúpenie pre cirkulačnú prevádzku
- ⑦ tukové filtre
- ⑧ odťahové hrdlo
- ⑨ senzorové tlačidlo pre zapnutie a vypnutie odsávača pár
- ⑩ senzorové tlačidlo pre zapnutie a vypnutie ventilátora a pre nastavenie výkonu ventilátora
- ⑪ senzorové tlačidlo pre funkciu dobehu
- ⑫ senzorové tlačidlo pre počítadlo prevádzkových hodín tukového filtra
- ⑬ senzorové tlačidlo pre počítadlo prevádzkových hodín pachového filtra
- ⑭ senzorové tlačidlo pre zapnutie/vypnutie a na stlmenie osvetlenia varných zón
- ⑮ senzorové tlačidlá pre voľbu a zobrazenie stupňov osvetlenia

Popis funkcie

V závislosti od prevedenia odsávača pár sú možné tieto funkcie:

Odťahová prevádzka

Odsávač pár odsáva paru vyznikajúcu pri varení. Vzduch je pritom vedený a čistený cez okrajový sací panel a tukový filter. Nakoniec je vzduch odvádzaný von.

Cirkulačná prevádzka

(len s montážnou sadou a pachovým filtrom ako príslušenstvo na dokúpenie)

Nasatý vzduch je čistený okrajovým sacím panelom a tukový filtrom a dodatočne aj dvomi pachovými filtrami. Potom je vzduch vedený späť do kuchyne.

Pri cirkulačnej prevádzke odporúčame viesť vzduch potrubím s vývodom napr. do soklového panela v kuchyni.

Cirkulačná prevádzka Plug&Play

Ak nepostačuje priestor pre montáž pre vzduchové potrubie, je možné vzduch voviesť aj pri prevádzke Plug&Play do sokla pod kuchynským nábytkom. Dbajte pritom na pokyny v kapitole „Inštalácia“.

Vetrание kuchyne

Pri prevádzke odsávača pár sa uistite, že je kuchyňa dobre vetraná.

V odťahovej prevádzke sa privádzaním vzduchu zlepšuje účinnosť odsávača pár.

V cirkulačnej prevádzke zostáva vlhkosť, ktorá vzniká počas varenia v kuchyni. Vetrание pomáha odvádzajú vlhkosť.

Vol'ba odťahovej alebo cirkulačnej prevádzky

Odsávač pár je vhodný na odťahovú a cirkulačnú prevádzku. Výkon ventilátora sa prispôsobí zvolenému prevádzkovému druhu. Z výroby je nastavená cirkulačná prevádzka. Pre odťahovú prevádzku musíte prestaviť odsávač pár.

Prestavenie na odťahovú prevádzku prebehne deaktiváciou počítadla prevádzkových hodín pachového filtra.

- Stlačte tlačidlo zap./vyp.  pri zasunutom vedení výparov.

Všetky symboly svietia so zníženým jasom.

- Podržte stlačené tlačidlo dobeh ⁵1¹⁵, pokiaľ sa nerozsvietia symboly tukového filtra  a pachového filtra.

- Stlačte symbol pachového filtra .

Symbol pachového filtra  a niektorý ukazovateľ stupňa ventilátora blikajú.

- Stlačte tlačidlo **B**.

- Potvrďte postup tlačidlom pachový filter .

Všetky kontrolky zhasnú.

Odťahová prevádzka je nastavená.

Ak potvrdenie neprebehne do 4 minút, ostane zachované staré nastavenie.

Aktivácia/deaktivácia Plug&Play

- Stlačte tlačidlo vyp./zap. .

Všetky symboly svietia so zníženým jasom.

- Držte stlačené tlačidlo dobeh ⁵1¹⁵.

Po niekoľkých sekundách sa rozsvietia symboly tukového filtra  a pachového filtra , po ďalších 5 sekundách sa rozsvieti údaj **1** ukazovateľa stupňa ventilátora.

Vedenie výparov sa vysunie.

- Potom postupne stláčajte

- tlačidlo **1**,
- tlačidlo osvetlenie  a opäť
- tlačidlo osvetlenie .

Keď je prevádzka Plug&Play deaktivovaná, blikajú údaje **1** a **3**.

Ak je aktivovaná, údaje **1** a **3** trvalo svietia.

- Pre aktiváciu stlačte tlačidlo **B**.

Údaje **1** a **3** trvale svietia.

- Pre deaktiváciu stlačte tlačidlo **1**.

Údaje **1** a **3** blikajú.

- Potvrďte postup tlačidlom dobeh ⁵1¹⁵.

Všetky indikátory zhasnú.

Ak proces nepotvrdíte v priebehu 4 minút, ponechá sa staré nastavenie.

Prvé uvedenie do prevádzky

Aktivácia funkcie Miele@home

Predpoklad:

- WiFi sieť
- aplikácia Miele
- užívateľský účet Miele. Užívateľský účet môžete vytvoriť pomocou aplikácie Miele.

Váš odsávač pár je vybavený zabudovaným WiFi modulom. Odsávač pár spojte s domácou WiFi sieťou. Potom môžete odsávač pár ovládať prostredníctvom aplikácie Miele.

Ak je Vaša varná doska Miele tiež zapojená do domácej WiFi siete, môžete využívať automatické ovládanie odsávača pár pomocou funkcie Con@ctivity.

Zabezpečte, aby bol v mieste inštalácie Vášho odsávača pár dostatočne silný signál Vašej WiFi siete.

Spojenie s domácou WiFi sieťou môžete vykonať pomocou aplikácie Miele alebo cez WPS.

Disponibilita Miele@home

Použitie aplikácie Miele závisí na disponibilite služieb Miele@home vo Vašej krajine.

Služby Miele@home nie sú k dispozícii v každej krajine.

Informácie o disponibilite získate na internetovej stránke www.miele.com.

Vykonajte Scan & Connect

- Naskenujte QR kód.

Ak máte nainštalovanú aplikáciu Miele a užívateľské konto, dostanete sa priamo do siete.

Ak ste si ešte nenainštalovali aplikáciu Miele, budete presmerovaní do Apple App Store® alebo Google Play Store™.

- Nainštalujte aplikáciu Miele a zriadte si používateľské konto.

- Opätovne naskenujte QR kód.

Aplikácia Miele vás prevedie procesom nastavenia.



Odhlásenie WiFi (návrat k nastaveniu z výroby)

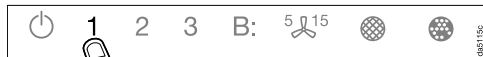
Na nadviazanie nového WiFi spojenia je najprv nutné odpojiť jestvujúce WiFi spojenie.

- Stlačte tlačidlo zap./vyp.  pri zasunutom vedení výparov.

Všetky symboly svietia so zníženým jasom.

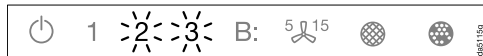


- Podržte stlačené tlačidlo dobeh , pokým sa nerozsvetia symboly tukového filtra  a pachového filtra .



- Stlačte tlačidlo 1.

Vedenie výparov sa vysunie.

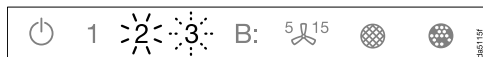


Pri existujúcom WiFi spojení svieti nepretržite **2 a 3**.

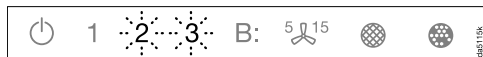
Odsávač pár je v priebehu nasledujúcich dvoch minút pripravený na pripojenie.



- Stlačte tlačidlo 1.



2 trvalo svieti a **3** blinká.



Po niekoľkých sekundách blinká **2 a 3**.
Spojenie je prerušené.



- Opustite režim spojenia na odsávači pár stlačením tlačidla dobeh .

WiFi spojenie je zrušené. Je možné vytvoriť nové spojenie.

Zriadiť Con@ctivity

Con@ctivity popisuje priamu komunikáciu medzi elektrickou varnou doskou Miele a odsávačom pár Miele. Umožňuje automatické riadenie odsávača pár v závislosti od stavu prevádzky nezávislej elektrickej varnej dosky Miele.

- Pri zapnutí varnej zóny sa samočinne zapne jej osvetlenie a po krátkej dobe sa spustí ventilátor odsávača pár.
- Počas varenia volí odsávač pár automaticky stupeň ventilátora. Stupeň otáčok ventilátora závisí od počtu zapnutých varných zón a od zvolených stupňov varenia.
- Po varení a po uplynutí zadanej doby dobehu sa ventilátor a osvetlenie varných zón automaticky vypnú.

Podrobné informácie o funkcii nájdete v kapitole „Obsluha“.

Prvé uvedenie do prevádzky

Con@ctivity cez domácu WiFi sieť (Con@ctivity 3.0)

Predpoklad:

- domáca WiFi sieť
- WiFi kompatibilná varná doska Miele

- Zapojte odsávač pár a Vašu varnú dosku do domácej WiFi siete (viď odstavec „Zariadenie Miele@home“).

Funkcia Con@ctivity sa aktivuje automaticky.

Con@ctivity cez priame WiFi spojenie (Con@ctivity 3.0)

Predpoklad:

- WiFi kompatibilná varná doska Miele

Ak nemáte svoju domácu sieť k dispozícii, môžete vytvoriť priame spojenie medzi varnou doskou a odsávačom pár.

- Stlačte tlačidlo zap./vyp.  pri zasunutom vedení výparov.

Všetky symboly svietia so zníženým jasom.

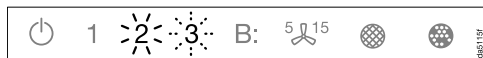


- Podržte stlačené tlačidlo dobeh , pokiaľ sa nerozsvietia symboly tukového filtra  a pachového filtra .



- Stlačte tlačidlo **3**.

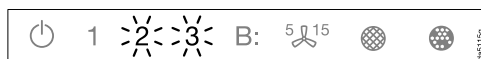
Vedenie výparov sa vysunie.



2 trvalo svieti, **3** bliká.

Odsávač pár je v priebehu nasledujúcich 2 minút pripravený na pripojenie.

- Spustíte WiFi pripojenie na varnej doske. Informácie k tomu nájdete v návode na použitie varnej dosky.



Po úspešnom spojení trvalo svieti **2 a 3**.

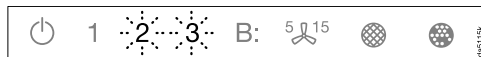


- Opustíte režim spojenia na odsávači pár stlačením tlačidla dobeh .

Con@ctivity je teraz aktivované.

Ak existuje priame WiFi pripojenie, nemôžu byť varná doska a odsávač pár zapojené do domácej siete. Pokiaľ by toto bolo neskôr požadované, je potrebné najprv zrušiť priame WiFi pripojenie medzi varnou doskou a odsávačom pary (viď odstavec „Odhlásenie WiFi“).

Opakovanie pripojenia



Ak nie je možné pripojenie, blikajú údaje **2 a 3**, alebo odsávač pár stornuje postup.

- Zrušte pripojenie na odsávači pár (viď odstavec „Odhlásenie WiFi“) a na varnej doske.
- Pripojenie zopakujte.

Nebezpečenstvo pomliaždenia!

Keď sa zasúva alebo vysúva vedenie výparov, nesiahajte do priestoru jeho pohybu.

Keď je funkcia Con@ctivity aktivovaná, pracuje odsávač pár vždy v automatickom režime (viď kapitola „Prvá aktivácia“ odstavec „Con@ctivity“).

Ak chcete odsávač pár ovládať manuálne, postupujte podľa kapitoly „Obsluha (Manuálna prevádzka)“, odstavec „Varenie bez funkcie Con@ctivity“.

Varenie s funkciou Con@ctivity (automatická prevádzka)

- Zapnite varnú zónu na ľubovoľný stupeň.

Vedenie výparov sa vysunie.

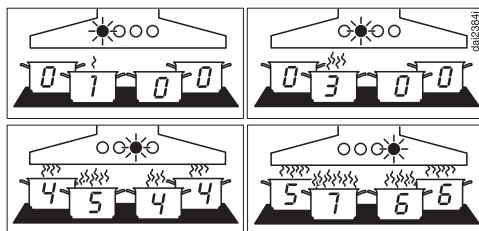
Zapne sa osvetlenie varných zón.

Po niekoľkých sekundách sa zapne ventilátor, najprv krátko na stupeň **2**, potom hneď na stupeň **1**.

Počas varenia volí odsávač pár automaticky stupeň ventilátora.

Smerodajný je celkový výkon varnej dosky, teda počet zapnutých varných zón a intenzita zvolených varných stupňov.

- Keď na varnej doske zvolíte vyšší stupeň výkonu alebo zapnete viacej varných zón, prepne sa aj odsávač pár na vyšší stupeň ventilátora.
- Keď znížite stupeň varnej dosky alebo vypnete varné zóny, upraví sa aj stupeň ventilátora.



Príklady pre stupne ventilátora **1 až B**

Reakčný čas

Odsávač pár reaguje s oneskorením. Tým sa zohľadňuje skutočnosť, že zmena stupňa výkonu varnej dosky nevedie bezprostredne k menšiemu alebo väčšiemu množstvu výparov z varenia hneď. Keďže varná doska posiela informácie odsávaču pár v určitých intervaloch, môže toto spôsobiť oneskorenie.

Reakcia nasleduje během niekoľko sekúnd alebo pár minút.

Vyprážanie

- Pred vyprážaním zapnete napr. na zohriatie riadu jednu varnú platňu na najvyšší stupeň. Približne 10 sekúnd až 4 minúty potom ju prepnete späť na nižší stupeň (60 sekúnd až 5 minút pri Highlight varnej doske).

Odsávač rozpozná proces vyprážania.

Odsávač pár sa zapne a po spätnom prepnutí varnej dosky sa prepne na stupeň ventilátora **3**, na ktorom sa udrží po dobu asi 5 minút.

Potom je stupeň ventilátora opäť určený funkciou Con@ctivity.

Manuálne môžete predčasne tiež zvoliť iný stupeň ventilátora.

Obsluha (automatická prevádzka)

Vypnutie

- Vypnite všetky varné zóny.

Ventilátor sa postupne prepína na nižší stupeň a nakoniec sa vypne.

Takto sa vzduch v kuchyni vyčistí od zvyšných výparov a zápachov.

V závislosti od naposledy aktívneho stupňa ventilátora trvá postup 2 až 5 minút.

30 sekúnd po vypnutí ventilátora sa vypne osvetlenie varných zón.

O 1 minútu neskôr sa zasunie vedenie výparov.

Varenie je ukončené.

Dočasné opustenie automatického režimu

Automatický režim opustíte počas varenia nasledovne:

- manuálne zvolíte iný stupeň ventilátora, alebo
- manuálne vypnete odsávač pár, alebo
- aktivujete funkciu dobehu ¹⁵ odsávača pár. Po zvolenej dobe dobehu sa ventilátor vypne, svetlo ostane zapnuté.

Funkcie odsávača pár je teraz možné ručne ovládať (viď kapitola „Obsluha (Manuálna prevádzka)“).

Ak vypnete ventilátor pri prevádzke Plug&Play manuálne, bude dobiehať na stupni **1** (viď kapitola „Obsluha (manuálna prevádzka)“, odstavec „Vypnutie ventilátora“).

Návrat do automatického režimu

Odsávač pár sa vráti do automatického režimu takto:

- Odsávač pár nie je po manuálnej voľbe stupňa ventilátora asi 5 minút obsluhovaný, alebo
- manuálne zvolený stupeň ventilátora opäť zodpovedá automatickému, alebo
- ventilátor odsávača pár a varná doska boli najmenej 30 sekúnd vypnuté. Pri nasledujúcom zapnutí varnej dosky sa opäť spustí automatická prevádzka.

Taktiež máte možnosť obsluhovať odsávač pár manuálne počas celej doby varenia.

- Zapnite pritom ventilátor odsávača pár **skôr** ako zapnete varnú dosku.

Ak boli odsávač pár a varná doska po varení najmenej 30 sekúnd vypnuté, pri nasledujúcom zapnutí varnej dosky sa opäť spustí automatická prevádzka.

Nebezpečenstvo pomliaždenia!

Keď sa zasúva alebo vysúva vedenie výparov, nesiahajte do priestoru jeho pohybu.

Varenie bez funkcie Con@ctivity (manuálna prevádzka)

Odsávač pár sa manuálne obsluhuje za nasledovných podmienok:

- funkcia Con@ctivity nie je aktivovaná.
- Dočasne ste deaktivovali funkciu Con@ctivity (viď kapitola „Obsluha (Automatická prevádzka)“ odstavce „Dočasné opustenie automatického režimu“).

Zapnutie ventilátora

Pri miernej až silnej tvorbe výparov, zápachu alebo tepla máte k dispozícii stupne výkonu **1** a **3**.

Silnejúcou tvorbou výparov, zápachu alebo tepla zvýšte stupeň výkonu.

Pri prechodnej veľmi silnej tvorbe výparov, zápachu alebo tepla napr. pri vyprázaní, zvolte Booster stupeň **B**.

- Stlačte tlačidlo zap./vyp.  pri zasunutom vedení výparov.

Všetky symboly svetia so zníženým jasom.

- Stlačte tlačidlá **1** až **B**.

Vedenie výparov sa vysunie.

Ventilátor sa zapne na požadovaný stupeň.

Voľba druhého stupňa funkcie Booster

- Keď zvolíte intenzívny stupeň, rozsvieti sa symbol **B.**. Ak si želáte ešte viac zvýšený stupeň výkonu, stlačte opäť tlačidlo **B**.

Svieti symbol **B.**.

Druhý stupeň funkcie Booster je aktívny. Vzduchový výkon je krátkodobo zvýšený.

Prepínanie intenzívnych stupňov smerom dole

Ak je aktivované (prednastavené) riadenie výkonu, prvý stupeň funkcie Booster **B.** sa po 5 minútach automaticky prepne dole na stupeň **3**.

Druhý stupeň funkcie Booster **B.** sa po 2 minútach prepne dole (aj pri deaktivovanom riadení výkonu).

Voľba doby dobehu

Po ukončení varenia nechajte ventilátor ešte niekoľko minút bežať. Takto sa vzduch v kuchyni vyčistí od zvyšných výparov a zápachov.

Zabráni sa tak zvyškom v odsávači pár a z nich vznikajúcemu zápachu.

Funkcia dobehu sa postará o automatické vypnutie ventilátora po predvolenej dobe.

- Ak po varení stlačíte pri zapnutom ventilátore tlačidlo dobeh ⁵¹⁵
- jedenkrát: ventilátor sa vypne po 5 minútach (svieti **5** .
- dvakrát: ventilátor sa vypne po 15 minútach (svieti **15** .
- Ak stlačíte opäť tlačidlo dobeh ⁵¹⁵ ventilátor ostane zapnutý (⁵¹⁵ zhasne).

Vypnutie ventilátora

- Ak opäť stlačíte tlačidlo aktívneho stupňa výkonu, ventilátor sa vypne.

Vedenie výparov zostane vysunuté.

Dobeh pri prevádzke Plug&Play

Ak vypnete ventilátor pri prevádzke Plug&Play, bude dobiehať na stupni **1**.

Obsluha (manuálna prevádzka)

Dobeh zabezpečuje prevetranie sokla po varení.

V závislosti od naposledy aktívneho stupňa ventilátora trvá dobeh 2 až 30 minút.

Ventilátor môžete počas dobehu ihneď vypnúť tlačidlom **1** alebo tlačidlom zap./vyp. .

Táto funkcia je nezávislá od funkcie dobehu .

Zapnutie a stlmenie jasů osvetlenia varných zón

Osvetlenie varných zón môžete zapínať a vypínať a nastavovať jas nezávisle od ventilátora.

- Stlačte tlačidlo zap./vyp.  pri zasunutom vedení výparov.

Všetky symboly svetia so zníženým jasom.

- Stlačte krátko tlačidlo osvetlenia .

Vedenie výparov sa vysunie.

Osvetlenie sa zapne s maximálnym jasom. Svetia všetky 3 čiarky vedľa tlačidla osvetlenie .

- Pri zapnutom svetle pridržte stlačené tlačidlo osvetlenie . Jas svetla sa znižuje, pokým tlačidlo neuvolníte.
- Keď tlačidlo osvetlenia  podržíte opäť stlačené, bude sa jas svetla zvyšovať, pokým ho neuvolníte.
- Alternatívne môžete zvoliť 3 stupne jasů stlačením čiarok vedľa tlačidla osvetlenie .

Vypnutie osvetlenia varných zón

- Keď stlačíte tlačidlo osvetlenie  opäť, osvetlenie varných zón sa vypne.

Vedenie výparov zostane vysunuté.

Zasunutie vedenia výparov

- Stlačte tlačidlo vyp./zap. .

Ventilátor a osvetlenie varných zón sa vypnú.

Všetky symboly zhasnú.

Vedenie výparov sa zasunie.

Automatické zasunutie

Ak vypnete ventilátor a osvetlenie pri vysunutom vedení výparov, vedenie výparov sa po 1 minúte automaticky zasunie.

Riadenie výkonu

Odsávač pár je vybavený riadením výkonu. Riadenie výkonu slúži na šetrenie energie. Zabezpečuje, aby sa ventilátor automaticky prepínal na nižší stupeň a vypínalo sa osvetlenie.

- Ak je zvolený intenzívny stupeň ventilátora, po 5 minútach sa automaticky zníži na stupeň 3.
- Zo stupňov výkonu ventilátora 3, 2 alebo 1 sa po 2 hodinách prepne o stupeň nižšie a potom dôjde v 30 minútových krokoch k vypnutiu.
- Zapnuté osvetlenie varných miest sa po 12 hodinách automaticky vypne.

Zmena nastavení

Všetky nastavenia sa vykonávajú pri vypnutom odsávači pár.

- Vypnite ventilátor a osvetlenie a zasuňte vedenie výparov.

Zmena počítadla prevádzkových hodín tukového filtra

Počítadlo prevádzkových hodín môžete prispôbiť svojim kuchárskym zvyklostiam.

Z výroby je nastavený interval čistenia po 30 hodinách.

- Kratšia doba 20 hodín má význam, ak veľa vyprážate a fritujete.
- Aj keď len príležitostne varíte, má kratší interval čistenia význam. Zabráni sa tým stvrdnutiu nahromadeného tuku a sťaženiu čistenia.
- Je možné zvoliť dlhší interval od 40 alebo 50 hodín, ak pravidelne varíte s veľmi málo tukom.

- Stlačte tlačidlo vyp./zap. .

Všetky symboly svetia so zníženým jasom.

- Podržte stlačené tlačidlo dobeh ⁵ ¹⁵, pokiaľ sa nerozsvietia symboly tukového filtra  a pachového filtra.

- Stlačte symbol tukový filter .

Symbol tukového filtra  a ukazovateľ stupňa ventilátora blikajú.

Ukazovatele **1** až **B** zobrazujú nastavený čas:

Údaj 1	20 hodín
Údaj 2	30 hodín
Údaj 3	40 hodín
Údaj B	50 hodín

- Stlačením čísel zvolíte želaný čas.

- Potvrďte proces stlačením tlačidla tukového filtra . Ak potvrdenie neprebehne do 4 minút, ostane zachované staré nastavenie.

Zmena alebo deaktivácia počítadla prevádzkových hodín pachového filtra

Pre cirkulačnú prevádzku je pachový filter nutný.

Počítadlo prevádzkových hodín môžete prispôbiť svojim kuchárskym zvyklostiam.

Pre odťahovú prevádzku musí byť deaktivovaný.

Z výroby je nastavený interval výmeny 180 hodín.

- Stlačte tlačidlo vyp./zap. .

Všetky symboly svetia so zníženým jasom.

- Podržte stlačené tlačidlo dobeh ⁵ ¹⁵, pokiaľ sa nerozsvietia symboly tukového filtra  a pachového filtra.

- Stlačte symbol pachového filtra .

Symbol pachového filtra  a niektorý ukazovateľ stupňa ventilátora blikajú.

Ukazovatele **1** až **B** zobrazujú nastavený čas:

Údaj 1	120 hodín
Údaj 2	180 hodín
Údaj 3	240 hodín
Údaj B	deaktivovaný

- Stlačením čísel zvolíte želaný čas.

- Potvrďte postup tlačidlom pachový filter . Ak potvrdenie neprebehne do 4 minút, ostane zachované staré nastavenie.

Deaktivácia riadenia výkonu

Uvedomte si, že deaktivácia môže spôsobiť zvýšenie spotreby energie.

Aktivácia/deaktivácia riadenia výkonu

- Stlačte tlačidlo vyp./zap. .

Všetky symboly svietia so zníženým jasom.

- Držte stlačené tlačidlo dobeh ⁵ 15.

Po niekoľkých sekundách sa rozsvietia symboly tukového filtra  a pachového filtra , po ďalších 5 sekundách sa rozsvieti údaj **1** ukazovateľa stupňa ventilátora.

Vedenie výparov sa vysunie.

- Potom postupne stláčajte

- tlačidlo osvetlenie ,
- tlačidlo **1** a opäť
- tlačidlo osvetlenie .

Keď je aktivované riadenie výkonu, trvale svietia údaje **1** a **B**.

Keď je deaktivované, blikajú údaje **1** a **B**.

- Na deaktiváciu riadenia výkonu stlačte tlačidlo **1**.

Údaje **1** a **B** blikajú.

- Pre aktiváciu stlačte tlačidlo **B**.

Údaje **1** a **B** trvale svietia.

- Potvrďte postup tlačidlom dobeh ⁵ 15.

Všetky indikátory zhasnú.

Ak proces nepotvrdíte v priebehu

4 minút, ponechá sa staré nastavenie.

Signálny tón senzorových tlačidiel

Keď senzorovými tlačidlami zvolíte niektorú funkciu, po potvrdení zaznie krátky signálny tón.

Signálny tón je možné vypnúť.

- Stlačte tlačidlo vyp./zap. .

Všetky symboly svietia so zníženým jasom.

- Podržte stlačené tlačidlo dobeh ⁵ 15, pokým sa nerozsvietia symboly tukového filtra  a pachového filtra.

- Stlačte tlačidlo **B**.

Signálny tón je vypnutý.

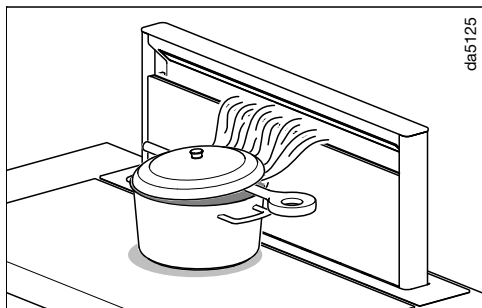
- Keď chcete signálny tón opäť zapnúť, postupujte rovnakým spôsobom.

Potom ako bol odsávač pár odpojený od elektrickej siete, alebo po výpadku prúdu, je signálny tón opäť zapnutý nezávisle od posledného nastavenia.

Tipy pre šetrenie energie

Tento odsávač pár pracuje veľmi efektívne a energeticky úsporne. Nasledovné opatrenia Vám pomôžu pri úspornom používaní:

- Počas varenia sa postarajte o dobré vetranie kuchyne. Ak pri odťahovej prevádzke neprúdi dostatok vzduchu, odsávač pár nepracuje efektívne a dochádza k zvýšeniu prevádzkového hluku.
- Varte na čo najmenšom stupni varenia. Málo výparov z varenia znamená nízky stupeň výkonu na odsávači pár a tým menšia spotreba energie.



- Ak sa pri varení vytvára veľké množstvo výparov, postavte riad na varenie čo najbližšie k odsávaču pár.

Pokiaľ je to možné, varte len v uzatvorených hrncoch. Tak sa zabráni zbytočnému úniku tepla.

Ak varíte s otvorenými hrncami, položte na ne šikmo pokrievku. Vložte napríklad lyžicu medzi hrniec a pokrievku. Odchýlenie výparov z varenia v smere odťahu zabezpečuje optimálnu funkciu.

- V pravidelných intervaloch čistite a vymieňajte filtre. Silne znečistené filtre znižujú výkon, zvyšujú nebezpečenstvo požiaru a predstavujú riziko týkajúce sa hygieny.
- Využívajte funkciu Con@ctivity. Odsávač pár sa bude zapínať a vypínať automaticky. Odsávač pár volí optimálny stupeň výkonu pre danú situáciu pri varení a tým sa stará o nízku spotrebu energie.
- Ak odsávač pár obsluhujete manuálne, dbajte na nasledovné:
 - Vyskúšajte na odsávači pár zvolený stupeň výkonu. Väčšinou je nižší stupeň výkonu postačujúci. Intenzívny stupeň výkonu využívajte len vtedy, keď je to nevyhnutné.
 - Pri veľkom množstve výparov z varenia prepnite včas na vyšší prevádzkový stupeň. Je to efektívnejšie, ako keby ste sa dlhou prevádzkou odsávača pár pokúšali zachytiť už po celej kuchyni rozptýlené výpary z varenia.
 - Dbajte na to, aby ste odsávač pár po varení opäť vypli. Ak sa má po varení vzduch v kuchyni vyčistiť od výparov a zápachov, ktoré tu zostali, využite funkciu dobehu. Po zvolenej dobe dobehu sa ventilátor automaticky vypne.

Opláštenie

Všeobecne

Povrchy a ovládacie prvky sa môžu nevhodným čistiacim prostriedkom poškodiť.

Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce sódu, kyselinu, chlorid alebo riedidlá.

Nepoužívajte čistiace prostriedky určené na drhnutie ako napr. piesok, tektutý piesok, drsné hubky, napr. hubky na hrnce alebo použité hubky obsahujúce zvyšky prostriedkov na drhnutie.

⚠ Vlhkosť v odsávači pár môže spôsobiť škody.

Dbajte na to, aby sa do krytu odsávača pár nedostala žiadna vlhkosť.

- Všetky povrchy a obslužné prvky čistite len mierne vlhkou hubkou, umývacím prostriedkom a teplou vodou.
- Povrch nakoniec vysušte jemnou utierkou.

Osobitné pokyny pre nerezové plochy

Nad rámec všeobecných pokynov je k čisteniu nerezových plôch vhodný ne-drhnutí prostriedok na čistenie nerez.

Aby sa zabránilo rýchlemu opätovnému znečisteniu, odporúča sa ošetrovanie prostriedkom na údržbu nerezovej ocele (k dostaniu u Miele).

Osobitné upozornenia k skleneným plochám

- Na čistenie sklenených povrchov je najlepším bežným prostriedkom na sklo.

Tukový filter a panel pre okrajové odsávanie



Nebezpečenstvo požiaru

Tukom nasýtené tukové filtre sú horľavé.

Čistite tukový filter v pravidelných intervaloch.

Panel pre postranné odsávanie a opakovane použiteľné kovové tukové filtre v prístroji zachytávajú pevné častice kuchynských výparov (tuky, prach a pod.) a bránia tak znečisteniu odsávača pár.

Tukové filtre a panel sa musia čistiť v pravidelných intervaloch.

Silne znečistené tukové filtre znižujú odsávací výkon a spôsobujú väčšie znečistenie odsávača pár a kuchyne.

Interval čistenia

Nahromadený tuk po dlhšej dobe stvrdne a sťažuje čistenie. Preto sa odporúča čistiť tukový filter a panel každé 3-4 týždne.

Počítadlo prevádzkových hodín Vás rozsvietením symbolu tukového filtra  upozorňuje, že je potrebné panel na okrajové odsávanie a tukové filtre pravidelne čistiť.

Čistenie a ošetrovanie

Vybratie panela a tukového filtra

Otvorenie panelu

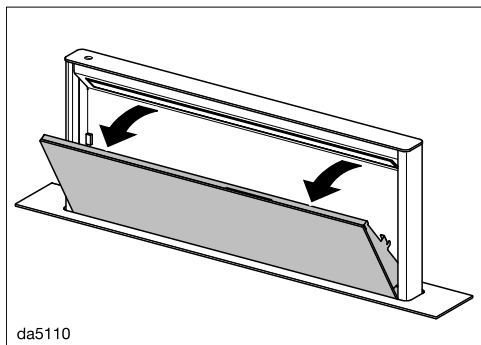
- Stlačte tlačidlo zap./vyp.  pri zasunutom vedení výparov.
- Stlačte krátko tlačidlo osvetlenia .

Vedenie výparov sa vysunie.

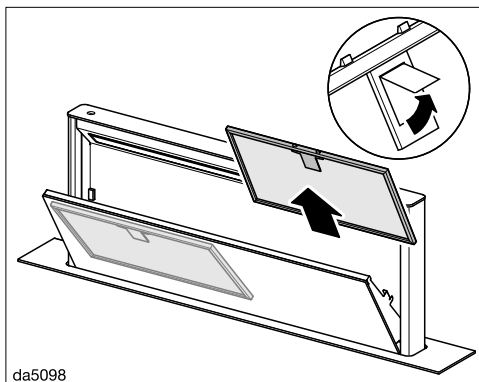


Nebezpečenstvo pomliaždenia
Ak vypnete ventilátor a osvetlenie pri vysunutom vedení výparov, vedenie výparov sa po 1 minúte automaticky zasunie. Nebezpečenstvo poranenia. Môže sa poškodiť otvorený panel. Aby sa nezasunulo vedenie výparov, nechajte zapnuté osvetlenie.

Panel je prichytený magnetmi.



- Ťahajte panel hore dopredu a vyklopte ho.



da5098

- Otvorte západku tukového filtra a filter vyberte.

Ručné čistenie tukového filtra

- Tukový filter čistite kefou na riad v teplej vode, do ktorej pridáte jemný prostriedok na umývanie riadu. Nepoužívajte koncentrovaný umývací prostriedok.

Nevhodné čistiace prostriedky

Nevhodné čistiace prostriedky môžu spôsobiť pri pravidelnom používaní poškodenie filtračných plôch. Nepoužívajte nasledovné čistiace prostriedky:

- čistiace prostriedky rozpúšťajúce vodný kameň
- prášok na drhnutie alebo tekuté mlieko
- agresívne univerzálne čistiace prostriedky a spreje rozpúšťajúce tuk
- sprej na rúry na pečenie

Čistenie tukového filtra v umývačke riadu

⚠ Riziko poškodenia v dôsledku nadmerných teplôt v umývačke riadu. Tukové filtre sa môžu stať nepoužiteľnými v dôsledku nadmerných teplôt, napr. v dôsledku deformácie.

Zvoľte program, ktorý neprekročí odporúčanú teplotu.

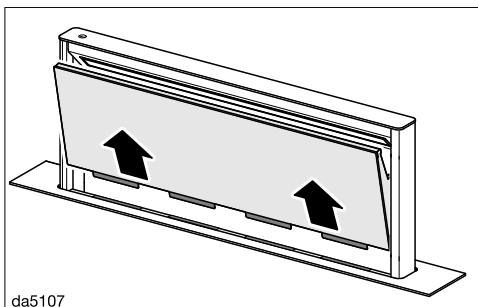
Postupujte tiež podľa pokynov v návode na obsluhu umývačky riadu.

- Postavte tukový filter podľa možnosti zvisle alebo šikmo do spodného koša. Dbajte na to, aby sa ostrekovacie rameno mohlo voľne pohybovať.
- Použite čistiaci prostriedok pre domácnosť.
- Vyberte program s maximálnou teplotou 65 °C.

V závislosti od čistiaceho prostriedku môže dôjsť k trvalému zafarbeniu vnútorných povrchov filtra. Toto nemá vplyv na funkciu tukových filtrov.

- Položte tukový filter po vyčistení na savú podložku aby sa usušil.

Vyberanie panelu



da5107

- Vytiahnite otvorený panel nahor a položte ho na mäkkú podložku.

Ručné čistenie panela

- Dbajte na pokyny nachádzajúce sa pod „Plášťom“.

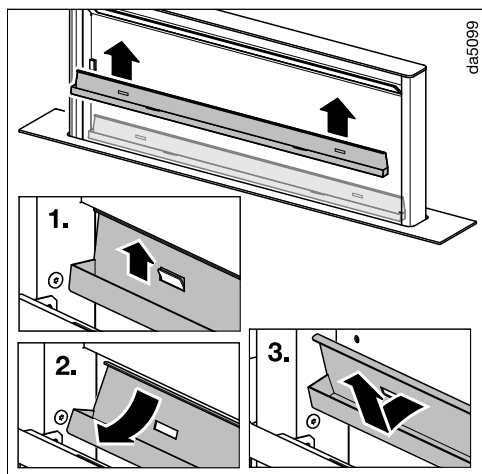
Panel nie je vhodný na čistenie v umývačke riadu.

- Keď je panel a tukový filter vybratý, vyčistite tiež príslušné obaly od usadeného tuku. Týmto predchádzate nebezpečenstvu požiaru.

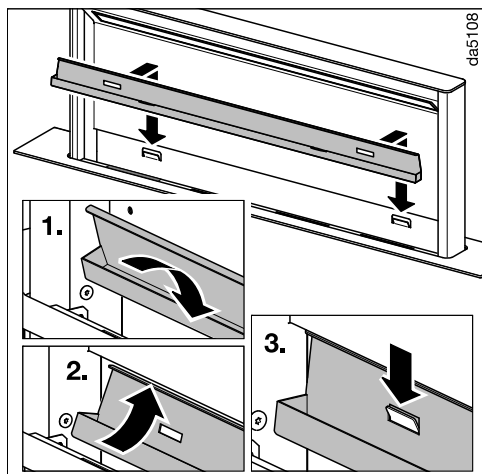
Čistenie záchytnej vane

Záchytaná vaňa pod tukovým filtrom zachytáva odtekajúci kondenzát. Na čistenie sa dá vybrať.

Čistenie a ošetrovanie

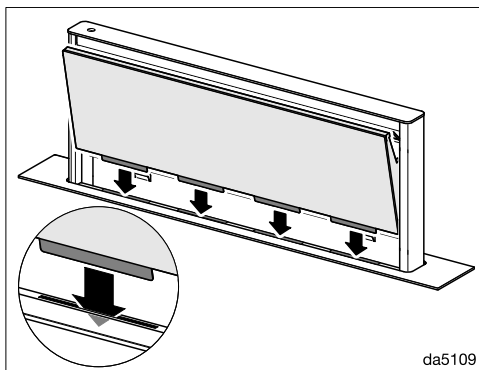


- Vytiahnite záchytnú vaňu opatrne nahor z držiakov. Vylejte nazbieraný kondenzát a vyčistite záchytnú vaňu vlhkou utierkou.

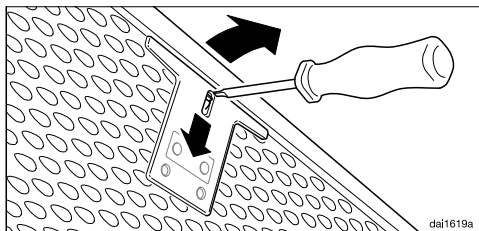


- Po vyčistení zaveste záchytnú vaňu opäť do držiakov.

Nasadenie panela



- Panel nasadíte do štrbín vedenia výparov.
- Opäť nasadíte tukové filtre. Dbajte pri zakladaní tukového filtra na to, aby západka smerovala smerom von.



- Ak by bol tukový filter raz založený naopak, môžete potom západky odistiť malým skrutkovačom cez štrbiny.
- Prikláľajte panel pokým ho nezachytia magnety.

Vynulovanie počítadla prevádzkových hodín tukových filtrov

Po čistení musíte vynulovať počítadlo prevádzkových hodín.

- Pri zapnutom ventilátore stlačte asi na 3 sekundy tlačidlo tukový filter , pokým nebude blikať už len údaj 1.

Symbol tukový filter zhasne .

Výmena tukového filtra

Filtračné plochy sa pravidelným používaním a čistením môžu opotrebovať.

Ak zistíte poškodenia, tukový filter vymeňte.

Tukový filter si môžete zakúpiť u servisnej služby Miele (viď koniec tohto návodu na použitie) alebo u Vášho špecializovaného predajcu Miele.

Pachový filter

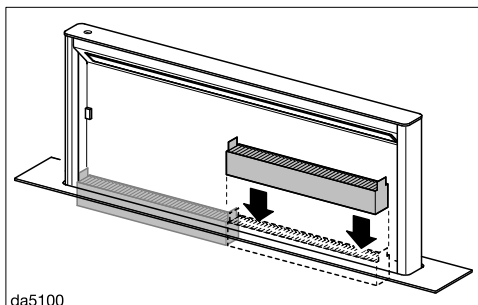
Pri prevádzke s cirkuláciou vzduchu sa musia naviac k tukovému filtru založiť dva pachové filtre. Viažu na seba pachové látky vznikajúce pri varení.

Pachový filter si môžete zakúpiť v internetovom obchode Miele, u servisnej služby Miele (viď koniec tohto návodu na použitie) alebo u Vášho špecializovaného predajcu Miele.

Typové označenie nájdete v kapitole „Technické údaje“.

Nasadenie/výmena pachových filtrov

- Vyberte panel a vytiahnite záchytnú vaňu tak, ako to bolo popísané vyššie.
- Vyberte pachové filtre z obalu.



- Nasadíte pachové filtre do vedenia výparov. Dbajte na to, aby príchytky smerovali nahor.

- Nasadíte opäť záchytnú vaňu a panel.

Interval výmeny

Pachový filter vymeňte vždy vtedy, keď už nedostatočne viaže pachové látky, najneskôr ale každých 6 mesiacov.

Počítadlo prevádzkových hodín Vás rozsvietením symbolu pachového filtra  upozorňuje na pravidelnú výmenu.

Vynulovanie počítadla prevádzkových hodín pachových filtrov

Po výmene musíte vynulovať počítadlo prevádzkových hodín.

- Pri zapnutom ventilátore stlačte asi na 3 sekundy tlačidlo pachový filter , pokým nebude blikať už len údaj 1.

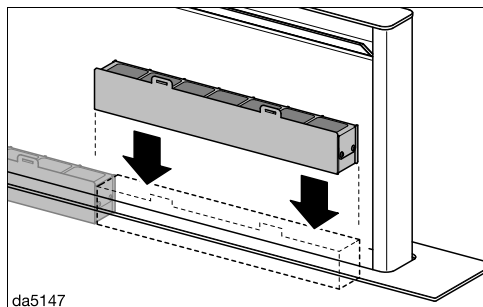
Symbol pachový filter zhasne .

Likvidácia pachového filtra

- Použitý pachový filter zlikvidujte s domovým odpadom.

Čistenie a ošetrovanie

Regenerovateľné pachové filtre



Pre tento odsávač pár je možné získať regenerovateľné pachové filtre. Regeneráciou v rúre sa môže viac krát používať.

Pre montáž a použitie dodržte príslušný návod na použitie.

Väčšinu porúch a chýb, ku ktorým dochádza pri dennej prevádzke môžete sami odstrániť. V mnohých prípadoch môžete ušetriť čas a peniaze, pretože nemusíte volať servisnú službu.

Pod www.miele.com/service získate informácie ako môžete sami odstrániť poruchy.

Nasledujúce tabuľky vám majú pomôcť nájsť príčinu poruchy alebo chyby a odstrániť ich.

Problém	Príčina a odstránenie
Vedenie výparov je blokové pri vysúvaní.	Vedenie výparov je blokové napríklad ťažkými predmetmi. Ak je vedenie výparov pri vysúvaní blokové, kúsok sa zasunie a zastaví. ■ Stlačte tlačidlo vyp./zap.  . Vedenie výparov sa vysunie a potom opäť zasunie.
Vedenie výparov je blokové pri zasúvaní.	Vo vedení výparov sa vzpriečil nejaký predmet. Ak je vedenie výparov pri zasúvaní blokové, kúsok sa vysunie a zastaví. ■ Stlačte tlačidlo vyp./zap.  . ■ Zapnite ventilátor alebo osvetlenie. Vedenie výparov sa vysunie.

Pod www.miele.com/service získate informácie ako môžete sami odstrániť poruchu a o Miele náhradných dieloch.

Kontakt pri poruchách

Pri poruchách, ktoré neviete sami odstrániť, informujte napr. Vášho Miele odborného predajcu alebo Miele servisnú službu.

Servisnú službu Miele môžete vyžiadať online na www.miele.com/service. Kontaktné údaje Miele zákazníckej služby nájdete na konci tohto dokumentu.

Zákaznícka služba potrebuje označenie modelu a výrobné číslo (Fabr./SN/Nr.). Obidva údaje nájdete na typovom štítku.

Umiestnenie typového štítku

Typový štítok nájdete na prednej strane krytu.

Záruka

Záručná doba predstavuje 2 roky.

Ďalšie informácie nájdete na dodaných záručných podmienkach.

Autorské práva a licencie

Pre obsluhu a riadenie komunikačného modulu využíva Miele vlastné alebo iné softwarové aplikácie, na ktoré sa nevzťahujú licenčné podmienky platné pre tzv. otvorený software. Tieto aplikácie alebo softwarové komponenty sú chránené autorským právom. Je nutné rešpektovať právomoci spoločnosti Miele a tretích strán, vyplývajúce z autorského práva.

Súčasťou komunikačného modulu integrovaného v prístroji sú tiež softwarové komponenty, ktoré sú v rámci licenčných podmienok upravujúcich otvorený software predávané ďalej. Príslušné komponenty s otvoreným zdrojovým kódom spolu s príslušnými údajmi o autorských právach, kópiami aktuálne platných licenčných podmienok a prípadne ďalšie informácie sú dostupné lokálne prostredníctvom IP adresy a internetového prehliadača (<https://<IP adresa>/Licenses>). Úpravy popredajných záruk licenčných podmienok pre komponenty s otvoreným zdrojovým kódom vymedzené na tomto mieste platia len vo vzťahu k príslušným držiteľom práv.

Pred inštaláciou

⚠ Pred inštaláciou venujte pozornosť všetkým informáciám v tejto kapitole a v kapitole „Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia“.

Inštalačný materiál



08095672

6 skrutiek M4 x 8 mm



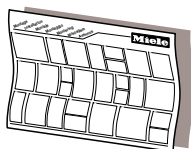
01056271

8 skrutky 4 x 15 mm



11597030

2 skrutiek M4 x 100 mm

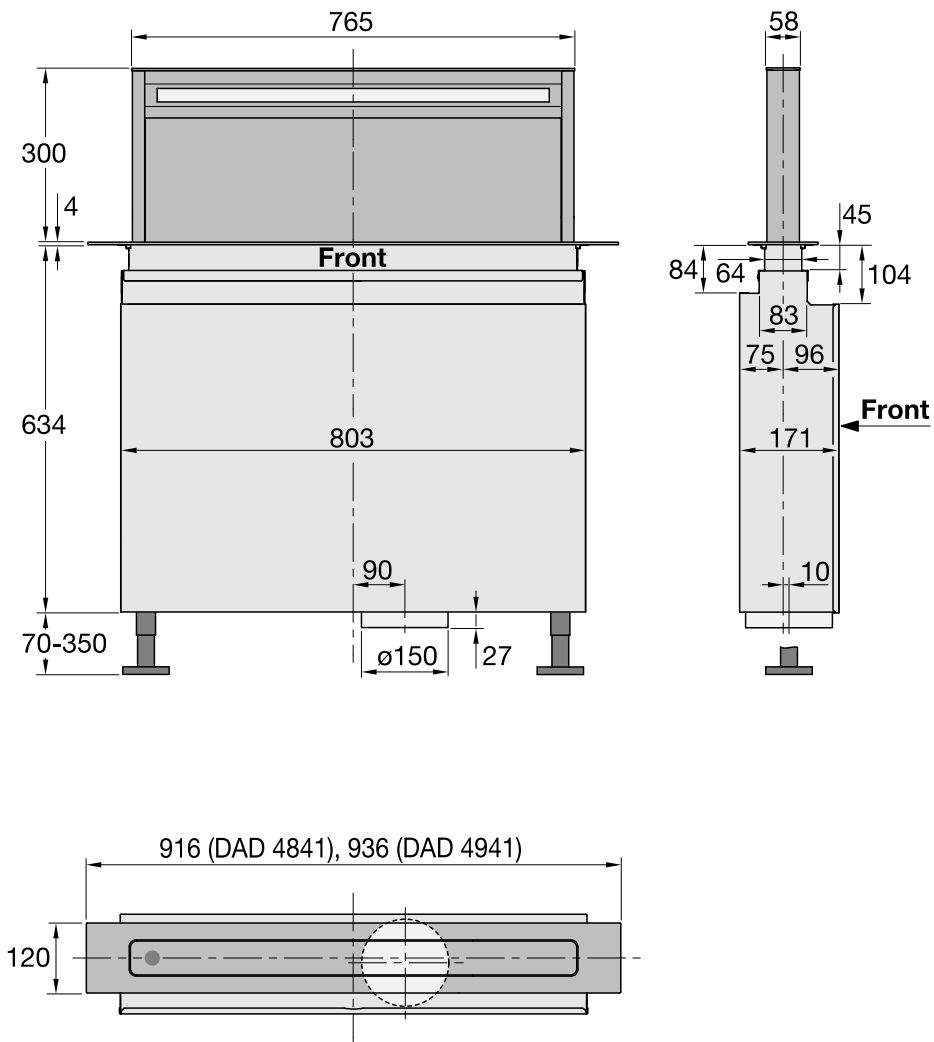


dina3mle

Montážny plán

Jednotlivé montážne kroky sú popísané v priloženom montážnom pláne.

Rozmery prístroja



Rozmery pre zabudovanie

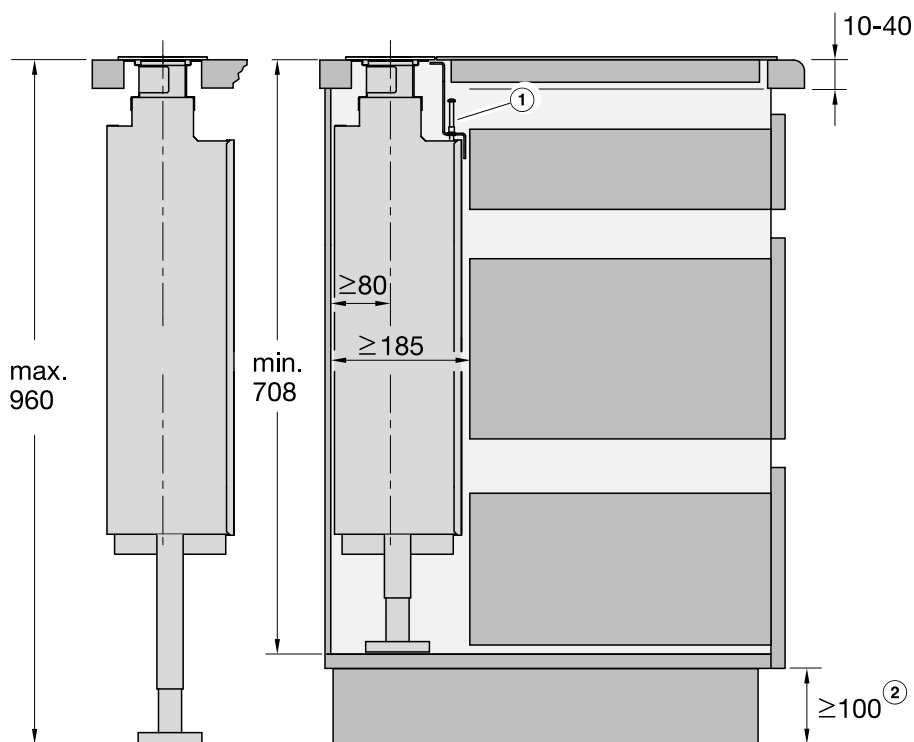


Nebezpečenstvo poškodenia vysokou teplotou.

Stúpajúca vysoká teplota z varnej plynovej dosky môže poškodiť odsávač pár. Odsávač pár sa nesmie prevádzkovať v kombinácii s plynovou varnou doskou.

Ak plánujete umiestniť pred prístroj rúru na pečenie/spotrāk, je nutné rešpektovať príslušné pokyny pre zabudovanie a špecifikáciu týkajúcu sa prívodu ochladzovacieho vzduchu.

Miesto montáže musí byť bezproblémovo prístupné. Taktiež pre prípad servisného zásahu musí byť odsávač pár voľne dostupný a demontovateľný.

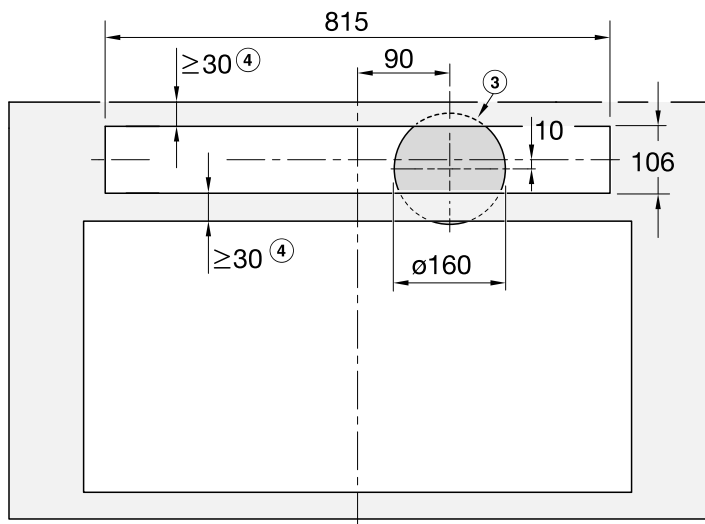


da5360b

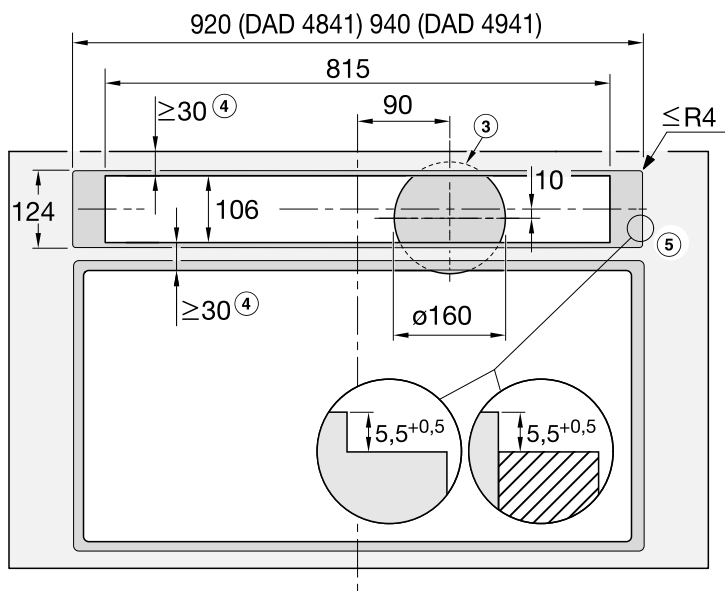
Inštalácia

Inštalácia výsuvného odsávača pár a varnej dosky v oddelených výrezoch

Ⓐ



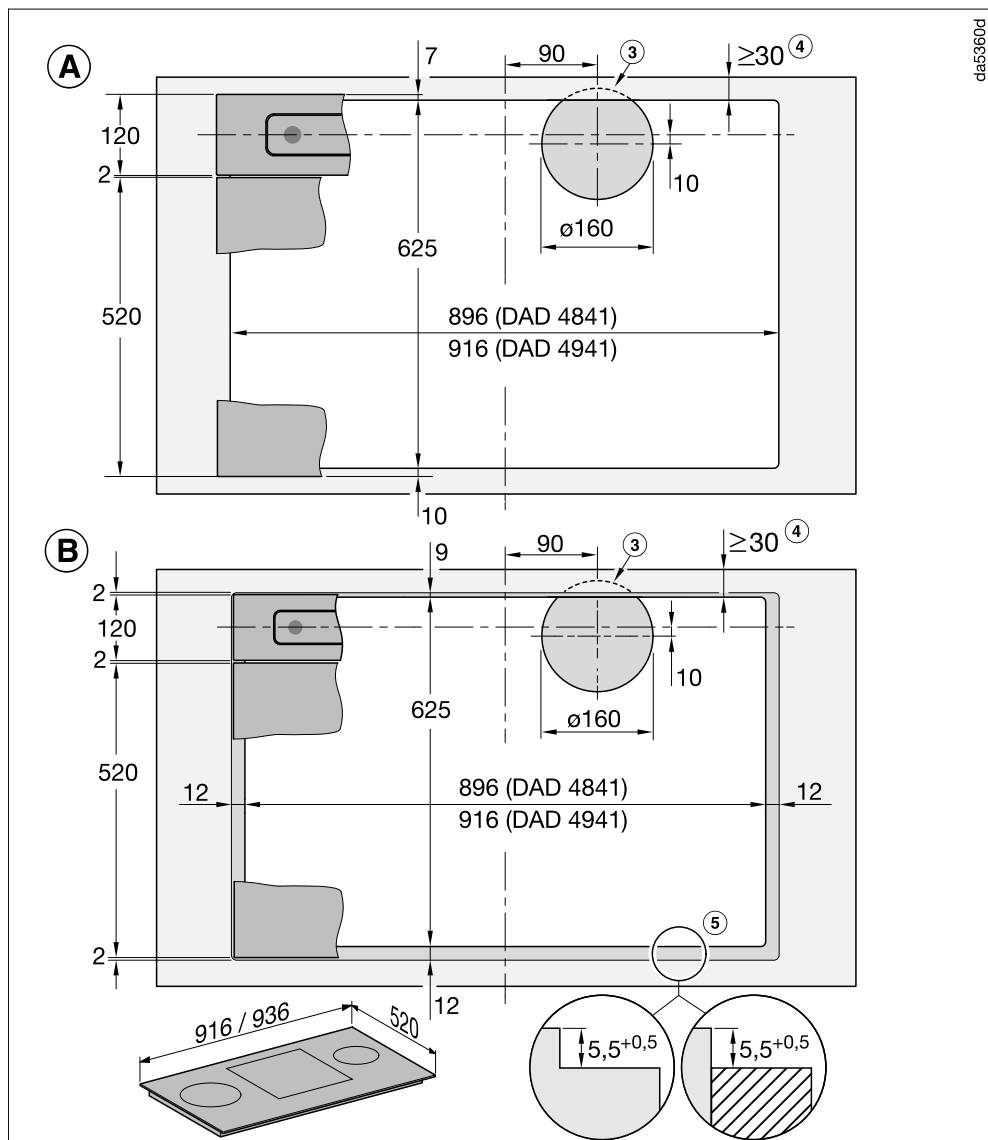
Ⓑ



da5360c

- Ⓐ stropná inštalácia
Ⓑ zapustená inštalácia

Inštalácia výsuvného odsávača pár a varnej dosky vedľa seba v spoločnom výreze
Príklad: kombinácia s KM 7697 FL alebo KM 7594 FL

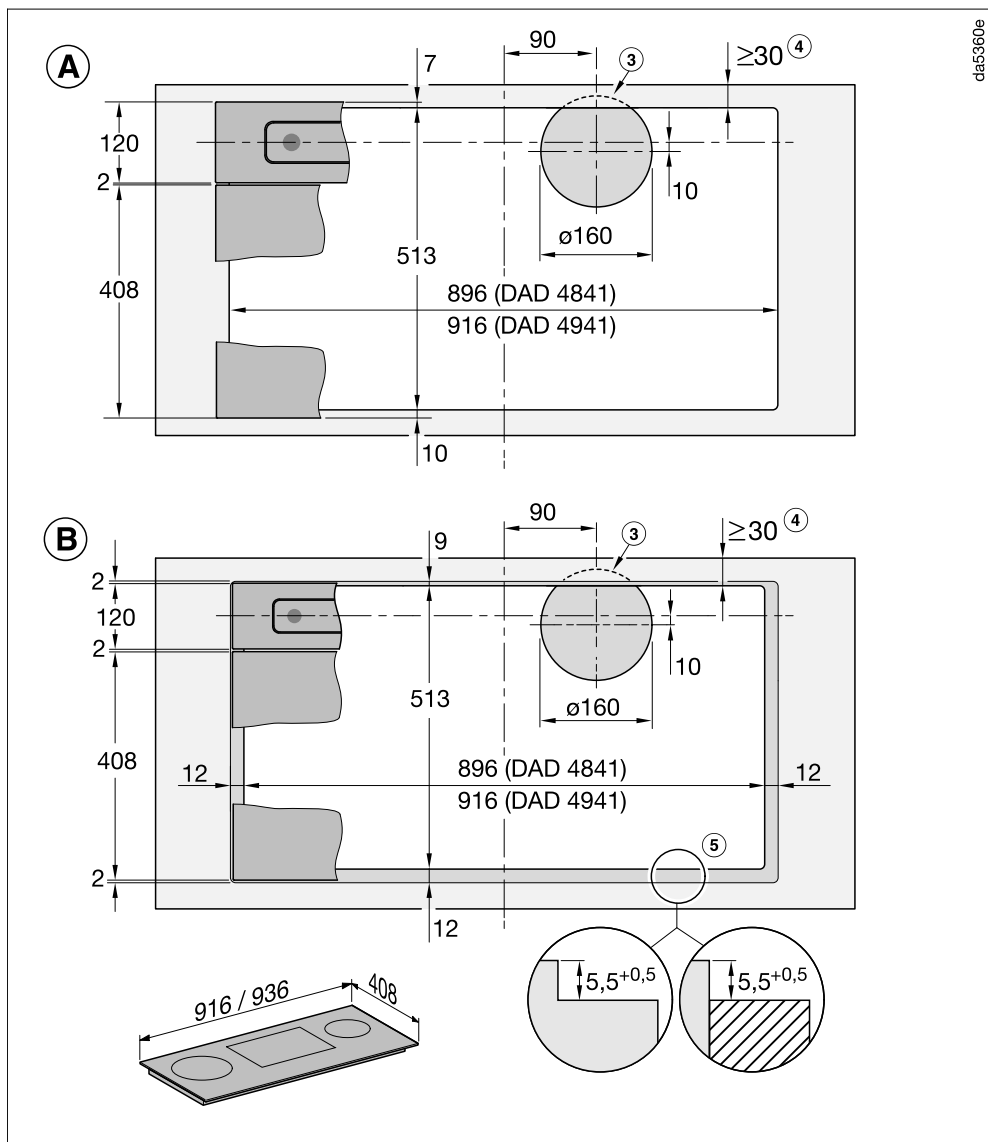


- Ⓐ stropná inštalácia
Ⓑ zapustená inštalácia

Inštalácia

Inštalácia výsuvného odsávača pár a varnej dosky vedľa seba v spoločnom výreze

Príklad: kombinácia s KM 7684 FL alebo KM 7689 FL



Ⓐ stropná inštalácia

ⓑ zapustená inštalácia

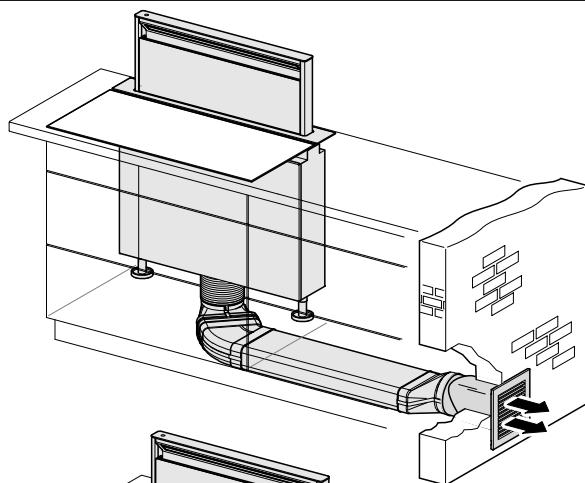
- ① Ak inštalujete výsuvný odsávač pár a varnú dosku tesne vedľa seba v spoločnom výreze, musíte použiť priloženú uhlovú lištu.
- ② Minimálny rozmer je nutný, ak sa inštalujú ploché kanály pod skriňami alebo sa používa box pre cirkulačnú prevádzku DUU 600.
- ③ Výrez pre výfukové potrubie v dne skrinky
- ④ Dbajte na dostatočnú stabilitu pracovnej dosky.
- ⑤ Odstupňované frézovanie pri zapustenej montáži do pracovnej dosky. Dbajte na rozdielnu šírku frézovania pre varnú dosku a výsuvná odsávač pár. Miesto odstupňovaného frézovania je možné alternatívne inštalovať 5,5 mm smerom dole zapustenú drevenú lištu (nie je súčasťou dodávky).

Prípojka odťahu Ø 150 mm.

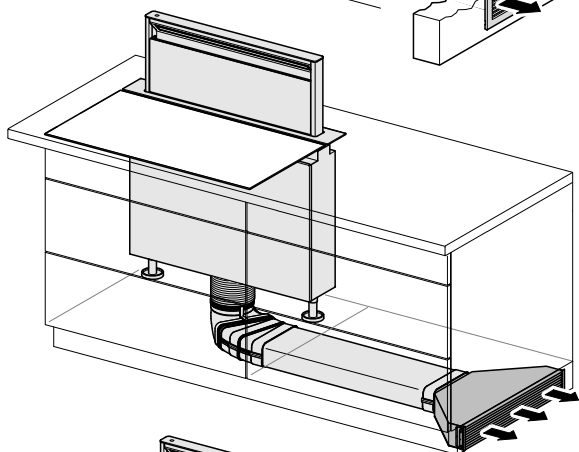
Pri inštalácii dbajte aj na pokyny v návode na použitie a montáž varnej dosky.

Príklady zabudovania

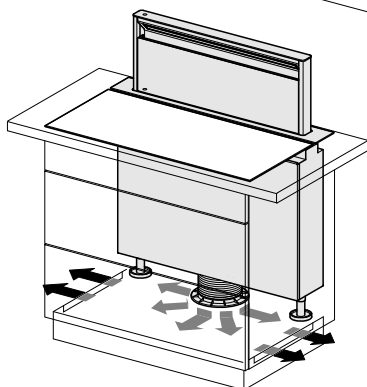
①



②



③



- ① odťah s plochými kanálmi a rúrou do steny DMK 150-1
- ② cirkulácia s plochými kanálmi a rúrou do steny DUU 600
- ③ prevádzka Plug&Play s montážnou sadou DUP 150
Pri prevádzke Plug&Play sa postarajte o dostatočné odvetranie oblasti sokla, napr. pomocou medzier v paneli sokla.
Celkový prierez otvoru musí byť najmenej 425 cm².
Ak podlaha hraničí s pôdou alebo vonkajším vzduchom, koeficient pre-
stupu tepla podlahy nesmie prekročiť 0,5 W/(m² K).
Elektronika odsávača pár musí byť
prestavená na prevádzku Plug&Play,
viď kapitola „Prvé uvedenie do pre-
vádzky“, „Vytvorenie Plug&Play“.

Zatesnenie štrbín



Škody spôsobené nevhodným tesniacim prostriedkom.

Nevhodná škárovacia hmota na utesnenie škár môže poškodiť prírodný kameň.

Pri prírodnom kameni a obkladačkách z prírodného kameňa používajte výlučne silikónovú škárovaciu hmotu vhodnú pre prírodný kameň. Dbajte na pokyny výrobcu.

- Pri zapustenej inštalácii vyplňte štrbinu medzi výsuvným odsávačom pár a pracovnou doskou a pri inštalácii veľa seba vyplňte štrbinu medzi výsuvným odsávačom pár a varnou doskou silikónom tesniacim materiálom na štrbiny, ktorý je tepelne odolný (min. 160 °C).

Odťahové potrubie

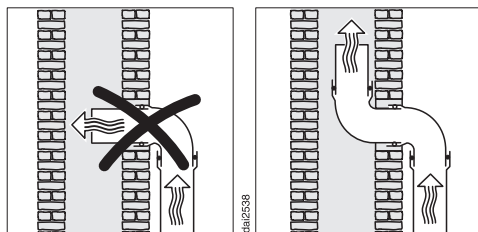
Ako odťahové potrubie používajte len hladké rúry alebo ohybné odťahové hadice z nehorľavého materiálu.

Pre dosiahnutie maximálneho možného vzduchového výkonu a nízkeho hluku vznikajúceho prúdením, dbajte na nasledovné:

- Priemer odťahového potrubia nesmie byť menší ako prierez prípojky odťahu (viď kapitola „Rozmery prístroja“). To platí obzvlášť pri použití plochého odťahového potrubia.
- Odťahové potrubie musí byť čo najkratšie a najpriamejšie.
- Používajte len kolená s veľkými polomerami.
- Odťahové potrubie nesmiete zalomiť alebo stlačiť.
- Všetky spoje musia byť pevné a nepriepustné.
- Ak má odťahové potrubie klapky, musia byť tieto otvorené, keď je odsávač pár zapnutý.

Každé obmedzenie prúdu vzduchu znižuje vzduchový výkon a zvyšuje prevádzkový hluk.

Komín



Ak sú výpary odvádzané do komína, musí sa vodiace hrdlo nastaviť do smeru prúdenia.

Ak odťahový komín slúži pre viacero vetracích prístrojov, musí byť jeho prierez dostatočne veľký.

Spätná klapka

- V odťahovom systéme používajte spätnú klapku.

Spätná klapka v odťahovom systéme zabezpečuje, aby pri vypnutom odsávači pár nedochádzalo k nechcenej výmene vzduchu medzi miestnosťou a vonkajším prostredím.

Ak sú výpary odvádzané do voľného priestoru, odporúčame nainštalovať odťahové rúry Miele do steny, alebo strešnú priechodku Miele (príslušenstvo na dokúpenie). Sú v nich zabudované spätné klapky.

Miele nepreberá záruku za funkčné nedostatky alebo poškodenia, ktoré boli spôsobené nedostatočným odťahovým potrubím.

Elektrické pripojenie

Odsávač pár je sériovo vybavený „zástrčkou“ na pripojenie do zásuvky s ochranným kontaktom.

Ak nie je zástrčka voľne dostupná, alebo je plánované pevné pripojenie, zabezpečte, aby v mieste inštalácie bolo k dispozícii zariadenie odpojajúce všetky póly.



Nebezpečenstvo požiaru prehriatím.

Prevádzka odsávača pár na viacnásobných elektrických zásuvkách a predlžovacích kábloch môže spôsobiť preťaženie káblov.

Z bezpečnostných dôvodov nepoužívajte viacnásobné zásuvky a predlžovacie káble.

Elektrická inštalácia musí byť v súlade s príslušnými normami VDE 0100.

Z bezpečnostných dôvodov odporúčame v domovej inštalácii príslušnej pre elektrické pripojenie odsávača pár použitie prúdového chrániča (RCD) typu



Poškodený prívodný sieťový kábel môže byť nahradený len špeciálnym káblom rovnakého typu (dostať u servisnej služby Miele). Z bezpečnostných dôvodov môže výmenu vykonať len kvalifikovaný autorizovaný odborník, alebo servisná služba Miele.

O menovitom príkone a príslušnom istení informuje návod na použitie alebo typový štítok. Porovnajte tieto údaje s parametrami elektrickej prípojky v mieste inštalácie.

V prípade pochybností sa spýtajte kvalifikovaného elektrikára.

Dočasná alebo trvalá prevádzka sebestačného alebo nie sieťovo synchronizovaného zariadenia na dodávku energie

(ako napr. ostrovné siete, back-up systémy) je možná. Predpokladom pre prevádzku je, aby malo zariadenie na dodávku energie údaje v súlade s nariadením EN 50160 prípadne porovnateľné. Ochranné opatrenia určené pre inštaláciu tohto Miele produktu v domácnosti musia byť zabezpečené aj pre ostrovnú prevádzku alebo nie sieťovo synchronizovanú prevádzku čo sa týka jej funkcie ako aj spôsobu práce, alebo musia byť nahradené rovnocennými opatreniami pri inštalácii. Tak ako je to napríklad popísané v aktuálnom zverejnení VDE-AR-E 2510-2.

Technické údaje

motor ventilátora	180 W
motor lapača výparov	60 W
osvetlenie varných zón	11,2 W
celkový menovitý príkon	251,2 W
sieťové napätie, frekvencia	AC 230 V, 50 Hz
istenie	10 A
dĺžka prívodného sieťového kábla	1,5 m
hmotnosť	34 kg

WiFi-Modul

kmitočtové pásmo	2,400 - 2,4835 GHz
maximálny vysielač výkon	< 100 mW

Príslušenstvo na dokúpenie pre cirkulačnú prevádzku

Pachový filter sada DKF 30-P alebo DKF 30-R (regenerovateľný) Sety obsahujú 2 pachové filtre.

Pre prevádzku Plug&Play potrebujete montážnu sadu DUP 150. Montážna sada obsahuje hrdlo, hadicu a set pachových filtrov DKF 30-P.

Prehlásenie o zhode

Miele týmto prehlasuje, že tento odsávač pár zodpovedá smernici 2014/53/EU.

Úplný text prehlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na jednej z nasledujúcich internetových adries:

- Produkty, na stiahnutie www.miele.sk

Pokyn pre porovnávacie skúšky

Energetická účinnosť sa musí merať v odťahovej prevádzke. Odsávač pár je z výroby nastavený na cirkulačnú prevádzku. Deaktiváciou počítadla prevádzkových hodín pachového / vých filtra/ filtrov sa vykoná prednastavenie na odťahovú prevádzku (viď „Prvé uvedenie do prevádzky“).

Informačný list pre odsávače pár pre domácnosť

podľa delegovaného nariadenia EÚ č. 65/2014 a nariadenia EÚ č. 66/2014

MIELE	
Identifikačný kód modelu	DAD 4841 Black Levantar
Ročná spotreba elektrickej energie (AEC_{hood})	41,6 kWh/rok
Trieda energetickej účinnosti	A
Index energetickej účinnosti (EEl_{hood})	49,3
Účinnosť dynamiky prúdenia (FDE_{hood})	34,0
Trieda účinnosti dynamiky prúdenia	
A (najvyššia efektívnosť) až G (najnižšia efektívnosť)	A
Účinnosť osvetlenia (LE_{hood})	35,7 lx/W
Trieda účinnosti osvetlenia	
A (najvyššia efektívnosť) až G (najnižšia efektívnosť)	A
Účinnosť filtrovania mastnôt	87,4%
Trieda účinnosti filtrovania mastnôt	
A (najvyššia efektívnosť) až G (najnižšia efektívnosť)	B
Nameraný prietok vzduchu v bode s najvyššou účinnosťou	313,6 m ³ /h
Prietok vzduchu (min. rýchlosť)	205 m ³ /h
Prietok vzduchu (max. rýchlosť)	443 m ³ /h
Prietok vzduchu pri intenzívnom alebo zosilnenom nastavení	644 m ³ /h
Max. prietok vzduchu (Q_{max})	644,0 m ³ /h
Nameraný tlak vzduchu v bode s najvyššou účinnosťou	447 Pa
Vzduchom prenášané akustické emisie intenzity zvuku vážené podľa krivky A (min. rýchlosť)	44 dB
Vzduchom prenášané akustické emisie intenzity zvuku vážené podľa krivky A (max. rýchlosť)	62 dB
Vzduchom prenášané akustické emisie intenzity zvuku vážené podľa krivky A pri intenzívnom alebo zosilnenom nastavení	72 dB
Nameraný elektrický príkon v bode s najvyššou účinnosťou	114,5 W
Príkon v režime pohotovosti (P_s)	0,35 W
Nominálny výkon systému osvetlenia	11,2 W
Priemerné osvetlenie vrhané systémom osvetlenia na povrch varnej plochy	400 lx
Činiteľ prírastku času	0,8

Informačný list pre odsávače pár pre domácnosť

podľa delegovaného nariadenia EÚ č. 65/2014 a nariadenia EÚ č. 66/2014

MIELE	
Identifikačný kód modelu	DAD 4941 Black Levantar
Ročná spotreba elektrickej energie (AEC_{hood})	41,6 kWh/rok
Trieda energetickej účinnosti	A
Index energetickej účinnosti (EEL_{hood})	49,3
Účinnosť dynamiky prúdenia (FDE_{hood})	34,0
Trieda účinnosti dynamiky prúdenia	
A (najvyššia efektívnosť) až G (najnižšia efektívnosť)	A
Účinnosť osvetlenia (LE_{hood})	35,7 lx/W
Trieda účinnosti osvetlenia	
A (najvyššia efektívnosť) až G (najnižšia efektívnosť)	A
Účinnosť filtrovania mastnôt	87,4%
Trieda účinnosti filtrovania mastnôt	
A (najvyššia efektívnosť) až G (najnižšia efektívnosť)	B
Nameraný prietok vzduchu v bode s najvyššou účinnosťou	313,6 m ³ /h
Prietok vzduchu (min. rýchlosť)	205 m ³ /h
Prietok vzduchu (max. rýchlosť)	443 m ³ /h
Prietok vzduchu pri intenzívnom alebo zosilnenom nastavení	644 m ³ /h
Max. prietok vzduchu (Q_{max})	644,0 m ³ /h
Nameraný tlak vzduchu v bode s najvyššou účinnosťou	447 Pa
Vzduchom prenášané akustické emisie intenzity zvuku vážené podľa krivky A (min. rýchlosť)	44 dB
Vzduchom prenášané akustické emisie intenzity zvuku vážené podľa krivky A (max. rýchlosť)	62 dB
Vzduchom prenášané akustické emisie intenzity zvuku vážené podľa krivky A pri intenzívnom alebo zosilnenom nastavení	72 dB
Nameraný elektrický príkon v bode s najvyššou účinnosťou	114,5 W
Príkon v režime pohotovosti (P_s)	0,35 W
Nominálny výkon systému osvetlenia	11,2 W
Priemerné osvetlenie vrhané systémom osvetlenia na povrch varnej plochy	400 lx
Činiteľ prírastku času	0,8

Miele s.r.o.
Twin City C
Mlynské nivy 16
821 09 Bratislava

Tel.: +421 905 446 819
+421 918 455 881

E-mail: info@miele.sk

Internet: www.miele.sk

Servisná služba Miele
príjem servisných zákaziek

0800 MIELE1
(0800 643 531)

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Nemecko

DAD 4841, DAD 4941

sk-SK

M.-Nr. 12 469 230 / 01